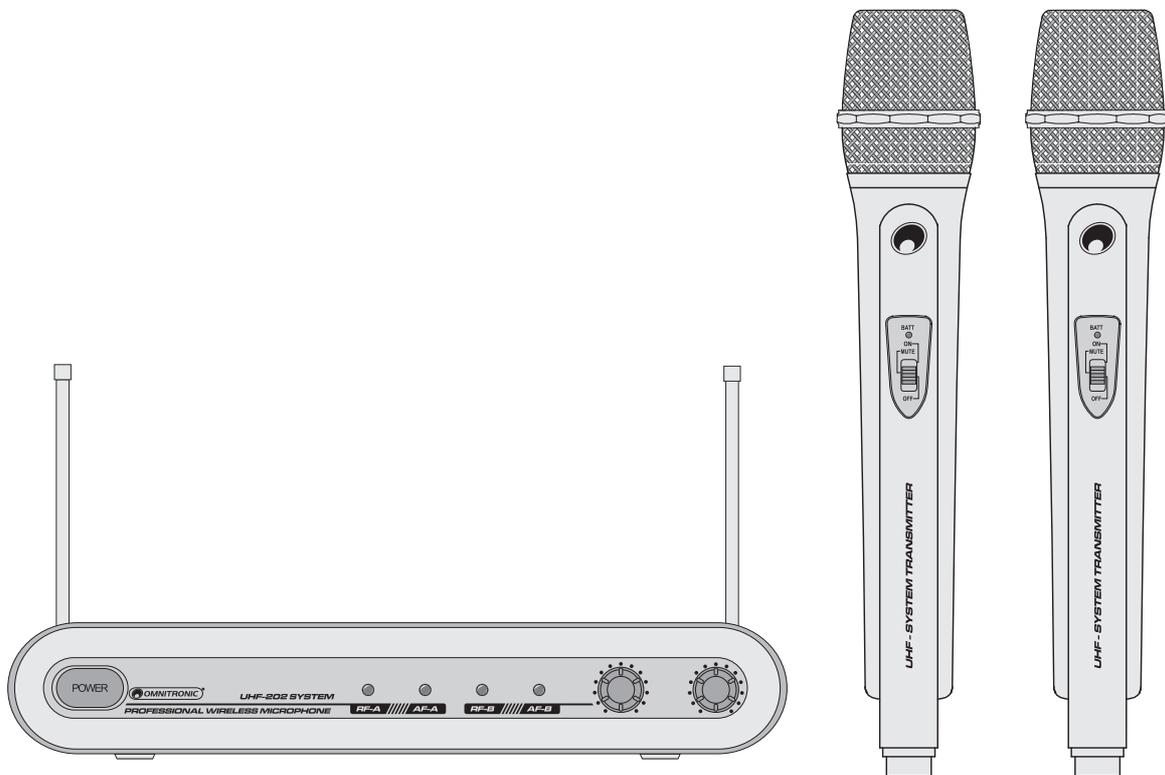




**BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL**

**UHF-202  
WIRELESS  
MICROPHONE SYSTEM**



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!  
Keep this manual for future needs!

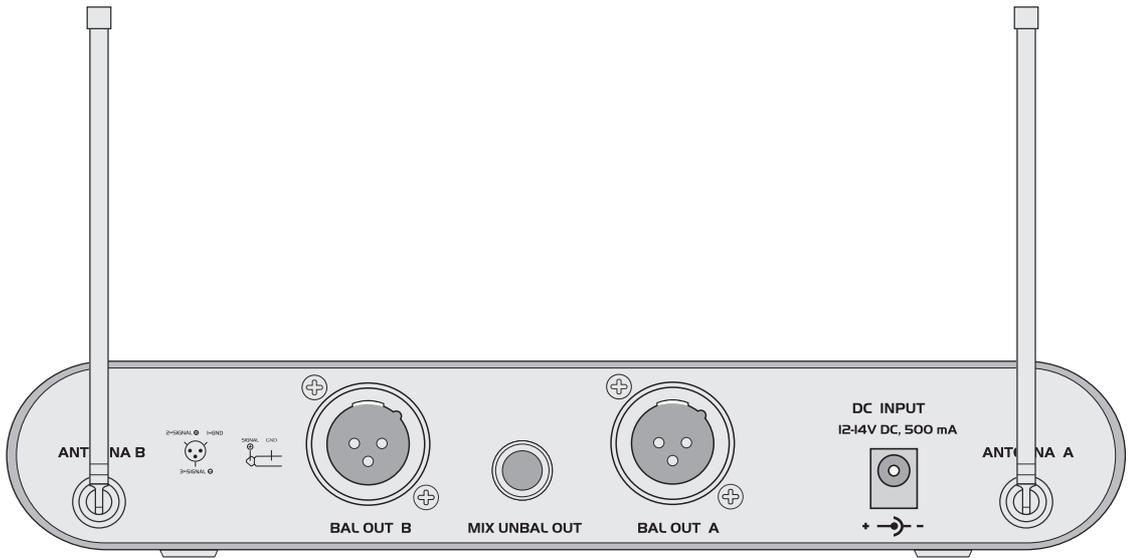


© Copyright  
Nachdruck verboten!  
Reproduction prohibited!

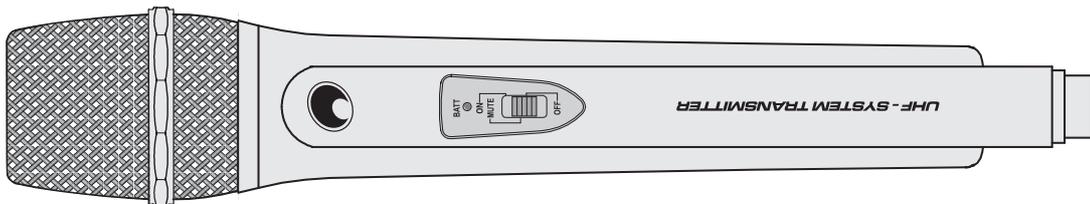
A



B



C



# Inhaltsverzeichnis/Table of contents

## Deutsch

<b>1. EINFÜHRUNG</b> .....	<b>4</b>
1.1 Features .....	4
<b>3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG</b> .....	<b>5</b>
3.1 Zulassung .....	5
<b>4. BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE</b> .....	<b>6</b>
<b>5. INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>7</b>
5.1 Batterien in die Handmikrofone einsetzen .....	7
5.2 Empfänger aufstellen .....	8
5.3 Empfänger anschließen .....	8
<b>6. BEDIENUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>7. PROBLEMBEHEBUNG</b> .....	<b>9</b>
<b>8. REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>9</b>
<b>9. TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>10</b>
9.1 Zubehör .....	10

## English

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>11</b>
1.1 Features .....	11
<b>2. SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>12</b>
<b>3. OPERATING DETERMINATIONS</b> .....	<b>12</b>
3.1 Approval .....	12
<b>4. OPERATING ELEMENTS AND CONNECTIONS</b> .....	<b>13</b>
<b>5. SETTING INTO OPERATION</b> .....	<b>14</b>
5.1 Inserting batteries into the microphones .....	14
5.2 Placing the receiver .....	15
5.3 Connecting the receiver .....	15
<b>6. OPERATION</b> .....	<b>15</b>
<b>7. PROBLEM CART</b> .....	<b>16</b>
<b>8. CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>16</b>
<b>9. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>17</b>
9.1 Accessories .....	17

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummern:

13063214, 13063215

This user manual is valid for the article numbers:

13063214, 13063215

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:**

**You can find the latest update of this user manual in the Internet under:**

[www.omnitronic.com](http://www.omnitronic.com)

## BEDIENUNGSANLEITUNG



# UHF-202 Funkmikrofon-System



### **ACHTUNG!**

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!  
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

## 1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für das OMNITRONIC Funkmikrofon-System UHF-202 entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden. Nehmen Sie die Geräte aus der Verpackung.

### 1.1 Features

#### **2-Kanal-Mikrofonanlage in UHF-PLL-Technik**

- 2-Kanal-Empfangseinheit und 2 Handmikrofone in UHF-PLL-Technik
- Betrieb im störungsarmen UHF-Bereich (863 - 865 MHz) mit 2 Festfrequenzen
- Bis zu 4 Übertragungstrecken lassen sich störungsfrei parallel betreiben
- 2 separate Kanäle mit Lautstärkeregelung und LEDs für Träger- und Audiosignal
- Sym. XLR-Ausgang pro Kanal
- 6,3-mm-Klinkenausgang für Mischsignal
- Klinkenkabel im Lieferumfang
- Handmikrofone mit Stummschaltung und Farbkappen zur Unterscheidung auf der Bühne
- Passende Taschensender können separat bestellt werden
- Anmelde- und gebührenfrei in der EU

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



### **Unbedingt lesen:**

*Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.*

Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten. Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesen Geräten verursacht werden, fallen nicht unter den Garantieanspruch. Werden die Geräte zweckentfremdet oder falsch angeschlossen, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt.

Schützen Sie die Geräte vor Feuchtigkeit und Hitze. Die Umgebungstemperatur muss zwischen  $-5^{\circ}\text{C}$  und  $+45^{\circ}\text{C}$  liegen. Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von  $45^{\circ}\text{C}$  nicht überschreiten.

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf den Geräten oder in deren Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden! Empfänger und Ladestation bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen.

Das Netzteil immer als letztes einstecken. Der Aufbau des Senders und des Empfängers entspricht der Schutzklasse III. Der Empfänger darf nur mit einem geeigneten Netzteil betrieben werden.

Batterien sind Sondermüll und müssen als solche entsorgt werden. Leere Batterien können Sie fachgerecht im Elektrofachhandel in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung. Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen, nicht ins Feuer geworfen und nicht aufgeladen werden können. Es besteht Explosionsgefahr.

## 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

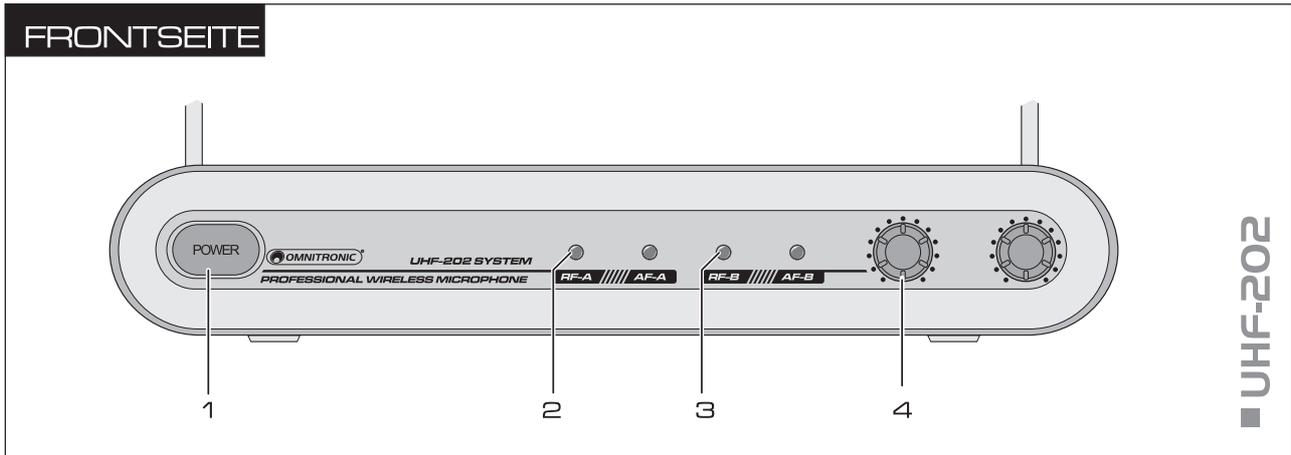
Das Funkmikrofonsystem UHF-202 besteht aus zwei dynamischen Handmikrofonen mit integriertem Sender, die zur drahtlosen Signalübertragung an die Empfangseinheit dienen. Die Übertragungsbereichweite beträgt ca. 50 m und hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab. Das Funkmikrofonsystem ist für vier verschiedene Übertragungsfrequenzen lieferbar. Über die Farbkodierung lässt sich leicht erkennen, welches Mikrofon mit welchem Empfänger zusammenarbeitet. Passende Taschensender sind als separates Zubehör erhältlich.

Der Empfänger darf nur mit dem beiliegenden Netzteil betrieben werden, das für den Anschluss an 230 V AC, 50 Hz ~ zugelassen ist. Die Handmikrofone werden über je zwei 1,5-V-Mignon-Batterien betrieben. Die Geräte sind ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert. Der Serienbarcode darf niemals von den Geräten entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

### 3.1 Zulassung

Diese Drahtlos-Mikrofonanlage wurde gemäß den europäischen Standards EN 301489-1, EN 301489-3 und EN 60065 geprüft. Dieses Produkt entspricht somit der R&TTE-Richtlinie der Europäischen Union und benötigt deshalb keine Einzel-EG-Baumusterprüfung jedes Mitgliedslandes. Diese Drahtlos-Mikrofonanlage entspricht der Geräteklasse 1 und besitzt eine Allgemeinzuweisung in der EU. Die Prüfnummer ist **CE 1622**. Die Anlage ist anmelde- und gebührenfrei. Für den Betrieb in einem anderen Land außerhalb der EU kann es notwendig sein, eine Zulassung bei den nationalen Behörden zu beantragen.

## 4. BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE



### 1 Netzschalter und Betriebsanzeige

Schaltet den Empfänger ein und aus. Die Taste leuchtet als Betriebsanzeige.

### 2 Empfangsanzeigen RF-A und RF-B

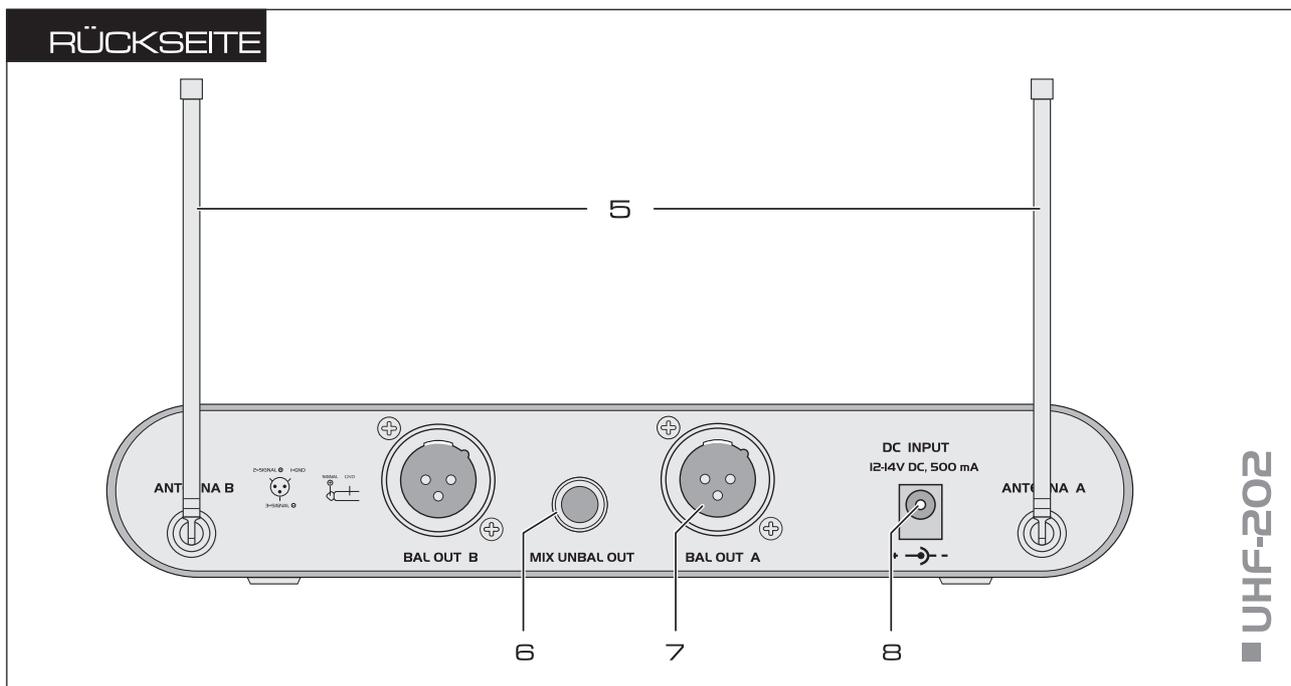
Zeigen eine bestehende Funkverbindung zum entsprechenden Mikrofon.

### 3 Audiosignalanzeigen AF-A und AF-B

Leuchten, wenn ein Audiosignal vom entsprechenden Mikrofon empfangen wird.

### 4 Lautstärkeregler

Regeln das Ausgangssignal des jeweiligen Kanals an den rückseitigen Ausgängen.



### 5 Empfangsantennen

Empfangen das Sendesignal der Handmikrofone.

### 6 Summenausgang, unsymmetrisch

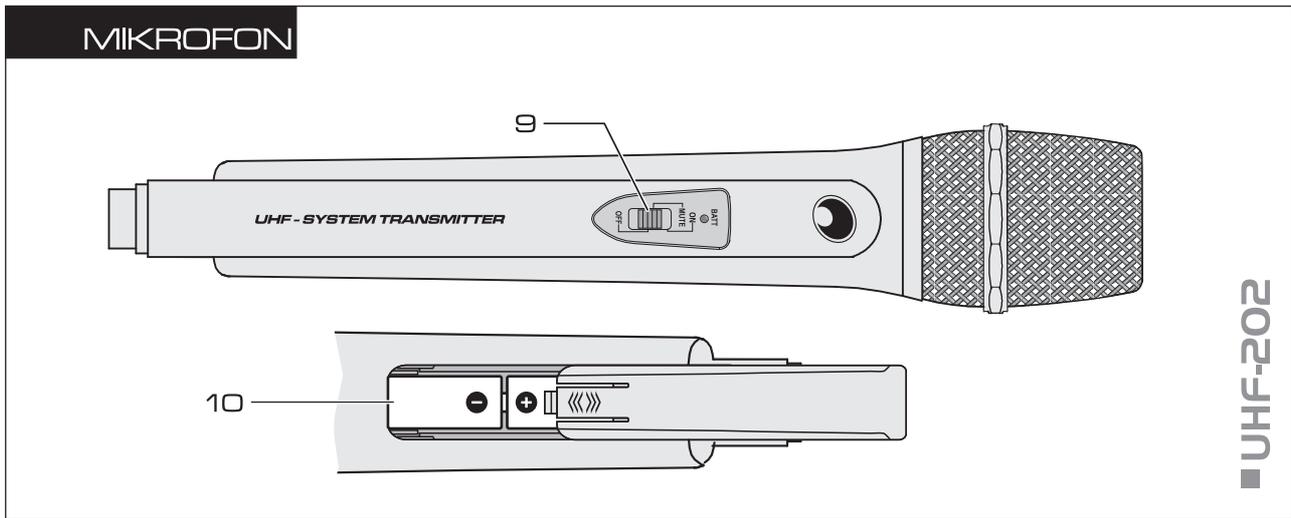
Ausgang des Summensignals beider Kanäle (6,3-mm-Klinkenbuchse, unsym.) zum Anschluss an einen Mikrofon- oder Line-Eingang eines Mischpults oder Verstärkers.

### 7 Kanalausgänge, symmetrisch

3-polige, symmetrische XLR-Ausgänge, die das Ausgangssignal des jeweiligen Kanals führen. Zum Anschluss an symmetrische Mikrofoneingänge eines Mischpults oder Verstärkers.

### 8 Netzanschluss

Stecken Sie hier die Anschlussleitung des beiliegenden Netzteils ein.



**9 Ein-/Ausschalter mit Batterieanzeige**

- untere Position: aus
- mittlere Position: Stummschaltung
- obere Position: an

Die Batterieanzeige leuchtet nach dem Einschalten kurz auf. Leuchtet sie permanent, müssen die Batterien ersetzt werden.

**10 Batteriefach für zwei 1,5-V-Batterien**

## 5. INBETRIEBNAHME

### 5.1 Batterien in die Handmikrofone einsetzen

- 1 Für den Betrieb der Mikrofone sind jeweils zwei 1,5-V-Mignon-Batterien erforderlich. Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Mikrofone auf. Legen Sie zwei Batterien wie im Batteriefach angegeben ein.
- 2 Mit frischen Batterien können die Mikrofone ca. 10 Stunden betrieben werden. Die Betriebsanzeige leuchtet nach dem Einschalten kurz auf. Leuchtet sie permanent, sind die Batterien erschöpft und müssen ersetzt werden.
- 3 Werden die Mikrofone für längere Zeit (ca. 1-2 Wochen) nicht benutzt, nehmen Sie bitte die Batterien heraus, um die Geräte vor einem eventuellen Auslaufen der Batterien zu schützen. Bitte beachten Sie auch das Kapitel Sicherheitshinweise.

**ACHTUNG!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie.  
Nur durch denselben oder einen entsprechenden, vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.  
Verbrauchte Batterien nach den Anweisungen des Herstellers beseitigen.

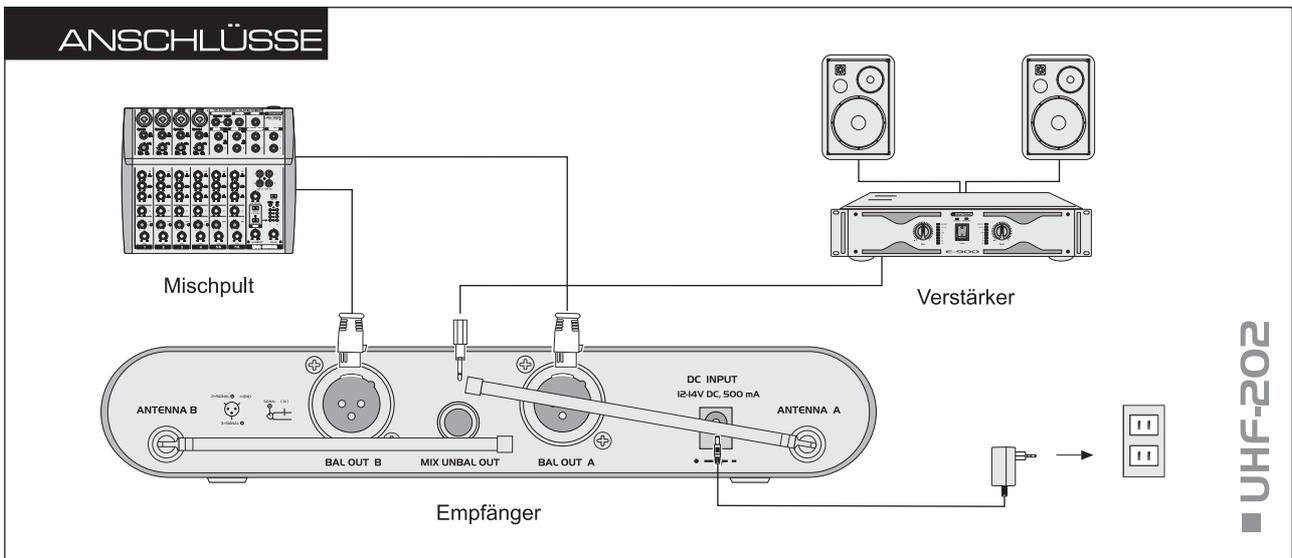
**ENTSORGUNGSHINWEIS**

Alte und verbrauchte Batterien bzw. defekte Akkus bitte fachgerecht entsorgen.  
Diese gehören nicht in den Hausmüll!  
Bitte bei einer Sammelstelle in Ihrer Nähe abgeben.

## 5.2 Empfänger aufstellen

Stellen Sie den Empfänger auf einer ebenen Fläche auf und richten Sie die Antennen senkrecht auf. Für optimale Übertragungsqualität platzieren Sie den Empfänger in Höhe der Mikrofone und halten eine freie Sichtlinie aufrecht. Achten Sie darauf, dass der Empfang nicht durch Gegenstände in der Übertragungsstrecke oder andere Funksender gestört ist. Vermeiden Sie die Aufstellung von Sender und Empfänger in der Nähe von Objekten aus Metall oder anderen dichten Werkstoffen sowie Computern oder anderen HF-erzeugenden Geräten.

## 5.3 Empfänger anschließen



- 1 Schließen Sie den Empfänger an das nachfolgende Gerät (z. B. Mischpult, Verstärker) an:
  - Verwenden Sie die symmetrischen XLR-Ausgänge „BAL OUT A“ und „BAL OUT B“ für den Anschluss an symmetrische Mikrofoneingänge.
  - An der unsymmetrisch beschalteten 6,3-mm-Klinkenbuchse „MIX OUT“ liegt das Summensignal der beiden Empfangseinheiten an. Verwenden Sie diese Buchse zum Anschluss an einen Mikrofoneingang oder hochempfindlichen Line-Eingang über das beiliegende Anschlusskabel.
- 2 Verbinden Sie zum Schluss die Anschlussleitung des Netzteils mit der Netzanschlussbuchse am Empfänger und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose ein.
 

Betreiben Sie den Empfänger immer nur mit diesem passenden Netzteil. Trennen Sie immer die Verbindung zum Netz, wenn Sie die Leitungen umstecken, das Gerät an einen anderen Platz stellen wollen oder bei längeren Betriebspausen.

## 6. BEDIENUNG

- 1 Schalten Sie den Empfänger mit dem Netzschalter ein. Die Betriebsanzeige leuchtet.
- 2 Schieben Sie den Betriebsschalter an den Mikrofonen in die obere Position „ON“, um sie einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet kurz auf.
 

Nach dem Einschalten der Mikrofone wird eine Funkverbindung zum Empfänger aufgebaut. Die Empfangsanzeigen RF-A und RF-B am Empfänger signalisieren eine bestehende Verbindung zum entsprechenden Mikrofon.
- 3 Schalten Sie das nachfolgende Audiogerät ein bzw. ziehen Sie den entsprechenden Mischpultregler auf. Sprechen Sie in jedes Mikrofon und passen Sie mit dem zugehörigen Lautstärkereger den Ausgangspegel des Empfängers an den Eingang des nachfolgenden Geräts an. Die Anzeigen AF-A und AF-B am Empfänger signalisieren den Empfang des Audiosignals vom entsprechenden Mikrofon.
- 4 Um ein Mikrofon während des Betriebs stumm zu schalten, stellen Sie den Betriebsschalter auf die mittlere Position „MUTE“. Es wird dann kein Ton übertragen.
- 5 Zum Ausschalten der Mikrofone stellen Sie den Betriebsschalter auf die untere Position „OFF“.
- 6 Schalten Sie nach dem Betrieb den Empfänger mit dem Netzschalter aus. Die Betriebsanzeige erlischt.

## 7. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Gerät lässt sich nicht anschalten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Anschlussleitung des Netzteils und eventuelle Verlängerungsleitungen.</li> </ul>
Kein Ton; RF-Anzeige am Empfänger leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen, dass Sender und Empfänger eingeschaltet sind.</li> <li>• Batterieanzeige des Senders überprüfen, um sicherzustellen, dass die Batterien Strom liefern. Wenn nötig, die Batterien austauschen.</li> <li>• Sicherstellen, dass sich der Empfänger in der Sichtlinie des Senders befindet. Wenn nötig, die Entfernung zwischen Sender und Empfänger verringern.</li> </ul>
Kein Empfängerton; RF-Anzeige leuchtet auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drehen Sie den/die Lautstärkeregel des Empfängers auf.</li> <li>• Signal auf Sender geben und RF-Anzeige des Empfängers beobachten. Wenn er angezeigt wird, liegt das Problem an einer anderen Stelle des Systems.</li> <li>• Die Verbindung zwischen Empfänger und Mischpult/Verstärker überprüfen.</li> <li>• Drehen Sie den Gain-Regler des Taschensenders auf.</li> </ul>
Bei eingeschaltetem Sender ist das empfangene Signal verrauscht oder enthält Nebentöne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batterieanzeige am Sender überprüfen und Batterien austauschen, wenn diese schwach sind.</li> <li>• HF-Interferenzquellen, wie z. B. Beleuchtungsausrüstung, entfernen.</li> <li>• Möglicherweise werden zwei Sender auf der gleichen Frequenz betrieben. Ist dies der Fall, einen der Sender abschalten.</li> <li>• Möglicherweise ist das Signal zu schwach. Wenn möglich, Empfänger näher am Sender platzieren.</li> </ul>
Der Empfänger rauscht bei ausgeschaltetem Sender.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HF-Interferenzquellen, wie z. B. Beleuchtungsausrüstung, entfernen.</li> <li>• Empfänger an anderer Stelle aufstellen.</li> </ul>
Kurzzeitiger Tonausfall bei Bewegung des Empfängers im Vorstellungsbereich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sender an anderer Stelle aufstellen, einen erneuten Funktionstest durchführen und die RF-Anzeige beobachten. Wenn Tonaussetzer weiterhin fortbestehen, diese toten Punkte im Vorstellungsbereich markieren und bei der Vorstellung meiden.</li> </ul>

## 8. REINIGUNG UND WARTUNG



### **LEBENSGEFAHR!**

**Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!**

Die Geräte sollten regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich außer den Batterien der Mikrofone keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## 9. TECHNISCHE DATEN

Artikel	Trägerfrequenz	Farbcode
13063214 UHF-202	863,010 MHz, 864,300 MHz	Rot, grün
13063215 UHF-202	863,420 MHz, 864,990 MHz	Gelb, blau
System:	Non-Diversity, 2 Kanäle	
Reichweite:	50 m (bei Sichtkontakt)	
RF-Ausgangsleistung:	10 mW	
Modulationsverfahren:	F3F	
Frequenzgang:	40 Hz - 18 kHz	
Geräuschspannungsabstand:	>105 dB	
Dynamikbereich:	>80 dB	
Schwellenwert:	<0,5 % bei 1 kHz	
Audioausgänge		
Mic:	2 x XLR, sym.	
Pegel/Impedanz:	400 mV, 2,2 kΩ	
Line:	6,3-mm-Klinke, unsym.	
Pegel/Impedanz:	200 mV, 2,2 kΩ	
Spannungsversorgung		
Empfänger:	100-240 V AC, 50/60 Hz~ über mitgeliefertes Netzteil	
Gesamtanschlusswert:	10 W	
Handmikrofone:	2 x 1,5-V-Batterie, Typ AA	
Lebensdauer der Batterien:	ca. 10 Stunden	
Maße, Gewicht		
Empfänger:	155 x 210 x 45 mm (LxBxH), 500 g	
Handmikrofon:	50 x 265 mm (DxL), 180 g	

### 9.1 Zubehör

Best.-Nr. 13063217	UHF-200 BP Taschensender 863,010 MHz
Best.-Nr. 13063218	UHF-200 BP Taschensender 863,420 MHz
Best.-Nr. 13063219	UHF-200 BP Taschensender 864,300 MHz
Best.-Nr. 13063220	UHF-200 BP Taschensender 864,990 MHz

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
12.06.2014 ©**

## USER MANUAL



# UHF-202 Wireless Microphone System



### CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!  
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

## 1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen the OMNITRONIC wireless microphone system UHF-202. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this set for a long period of time. Unpack the devices.

### 1.1 Features

#### 2-channel UHF PLL microphone system

- 2-channel receiver unit and 2 hand-held microphones with UHF PLL technology
- Operation in the low-interference UHF band (863-865 MHz) with 2 fixed frequencies
- Parallel operation of up to 4 transmission channels is possible without any interference
- 2 separate channels with volume controls and LEDs for carrier signal and audio signal
- Balanced XLR output per channel
- 6.3 mm jack for mixed signal output
- Jack cable included
- Microphones with mute switch and color caps for distinction on stage
- Matching pocket transmitters can be ordered separately
- License-free and approved in the EU

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

**Important:**

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers. Damage caused by manual modifications on this device is not subject to warranty. If the device is used for other purposes than originally intended or if it is not correctly connected, the product may suffer damages and the guarantee becomes void.

Protect the devices against humidity and heat. The ambient temperature must always be between  $-5^{\circ}\text{C}$  and  $+45^{\circ}\text{C}$ . The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of  $45^{\circ}\text{C}$ .

Never put any liquids on the devices or close to it. Should any liquid enter a device nevertheless have it checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the devices are not subject to warranty!

For cleaning, only use a soft lint-free and moistened cloth. Make sure not to allow any water to enter and never use any solvent cleansers. Always disconnect from the mains, when the transmitter is not in use or before cleaning it.

Always plug in the power unit last. The transmitter and the receiver fall under protection-class III. The receiver always has to be operated with an appropriate power unit.

Batteries are hazardous waste which need to be disposed of appropriately. If the device is to be disposed, the batteries have to be removed first. Make sure that the poles are correct when inserting the battery. Never let batteries lying around openly as there is the danger that these can be swallowed by children or domestic animals. Immediately consult a doctor when batteries are swallowed! Leaking or damaged batteries can cause irritations when getting into contact with the skin. In this case use appropriate protective gloves. Make sure that the batteries cannot be short-circuited, thrown into the fire and be charged. There is a danger of explosion. Never spill any liquids on the device. Should any liquid enter the device nevertheless, remove the batteries immediately. Please let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

## 3. OPERATING DETERMINATIONS

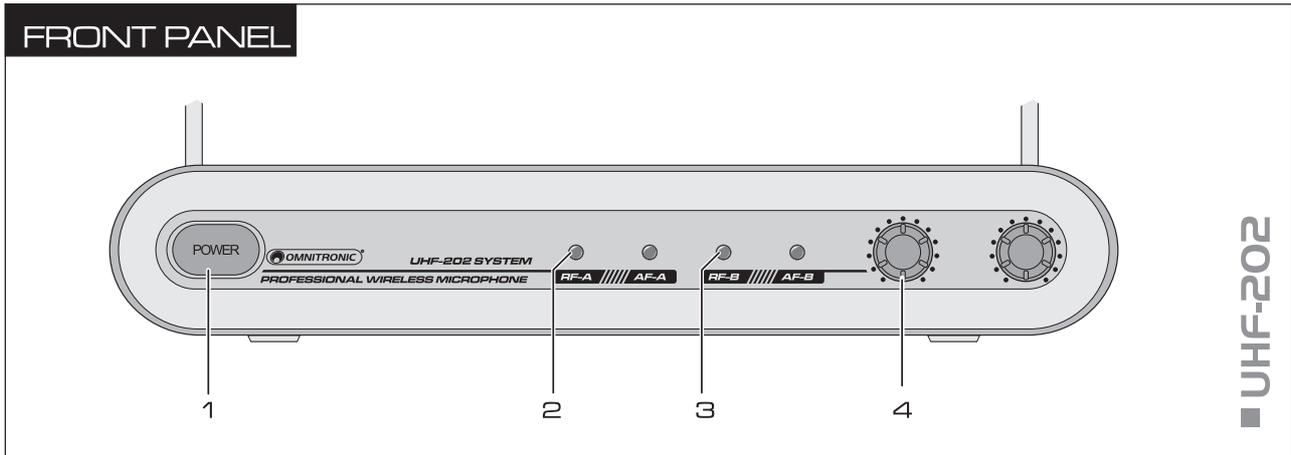
The wireless microphone system UHF-202 consists of two dynamic hand-held microphones with integrated transmitter which serve for wireless signal transmission to the receiving unit. The transmission range is approx. 50 m and depends on the local conditions. The microphone system is available for four different transmission frequencies. Due to the color code it can easily be recognized which microphone operates with the respective receiver. Matching pocket transmitters are available as accessory.

The receiver is only allowed to be operated with the supplied power unit, which is allowed to be operated with 230 V AC, 50 Hz ~. The microphones operates on two 1.5 V AA batteries each. The devices were designed for indoor use only. Never remove the serial barcode from the devices as this would void the guarantee.

### 3.1 Approval

This wireless system was tested in accordance with the European standards EN 301489-1, EN 301489-3 and EN 60065. Consequently, this product adheres to the R&TTE directive of the European Union and does not need an individual EC type examination of every member state. The system falls into equipment Class 1. The notified body is **CE 1622**. In all EU member countries, the operation of this wireless system is generally approved by the national telecom regulatory authority. The system is license-free. In some countries outside the EU, the operation of this wireless system may needs to be approved by the national telecoms regulatory authority.

## 4. OPERATING ELEMENTS AND CONNECTIONS



### 1 Power on/off with indicator

Switches the receiver on or off. The button lights up as a power indication.

### 2 Reception indication RF-A and RF-B

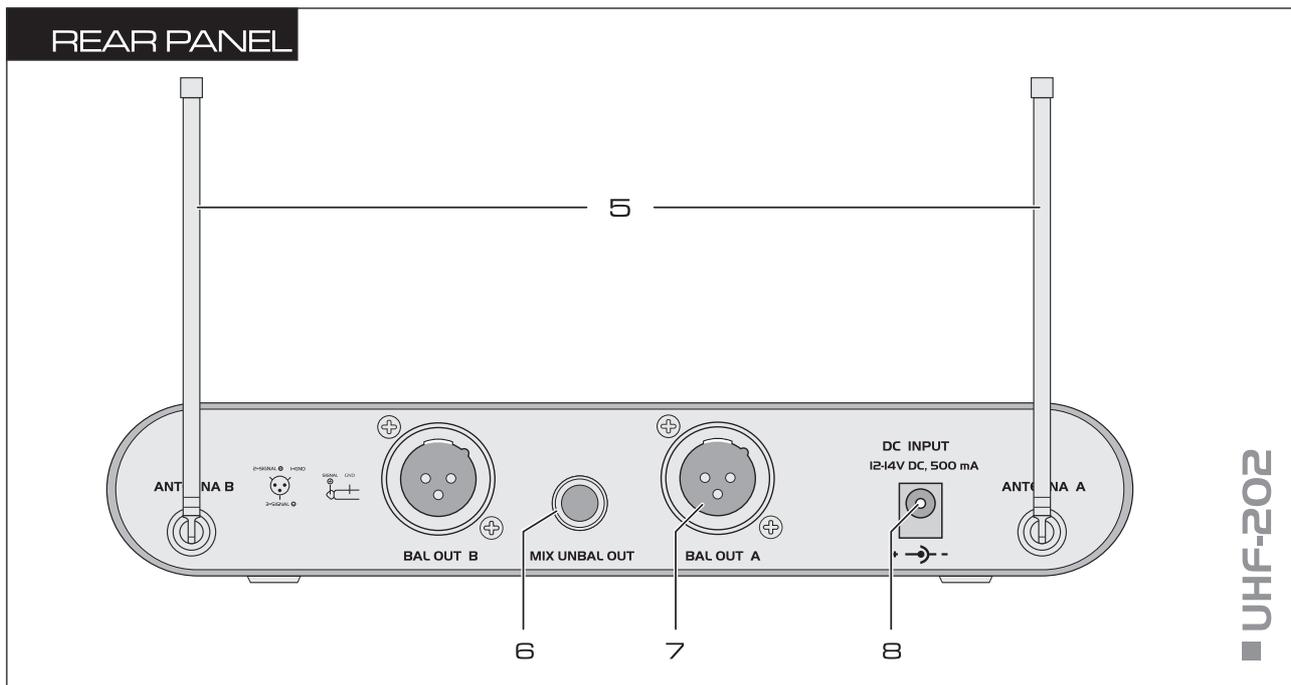
Indicate an existing connection to the corresponding microphone.

### 3 Reception indication AF-A and AF-B

Light up when an audio signal from the corresponding microphone is received.

### 4 Volume controls

Controls for the audio signal of the respective channel at the rear outputs.



### 5 Reception antennas

Pick up the transmission signal of the microphones.

### 6 Unbalanced mixed output

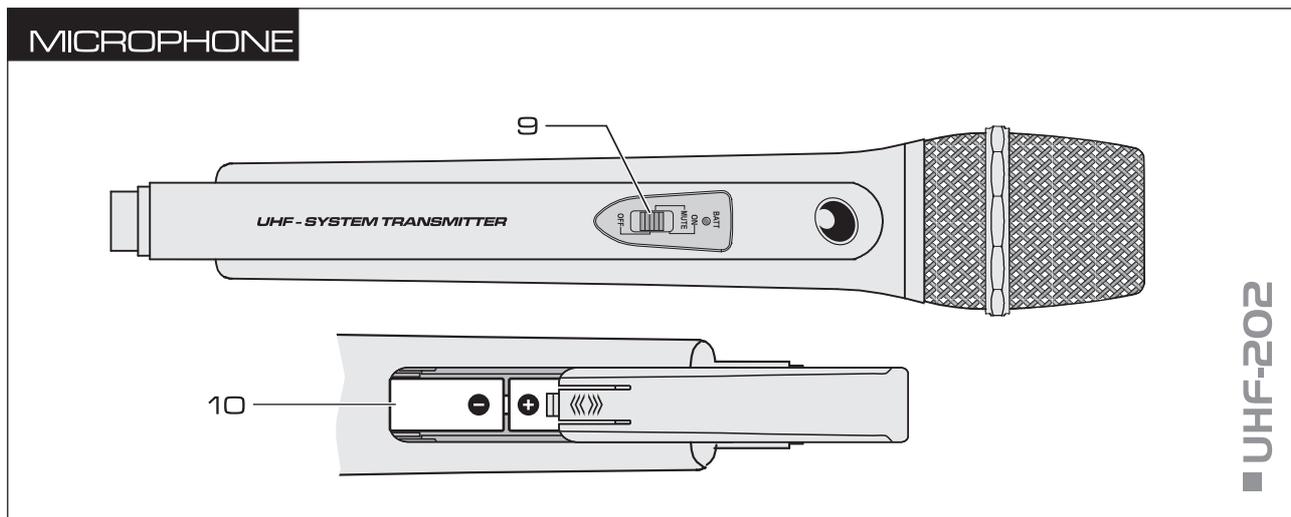
Output of the master signal of both channels (6.3 mm jack, unbal.) for connection to a microphone or line input of a mixer or amplifier.

### 7 Balanced channel outputs

3-pin, balanced XLR outputs for the output signal from the respective channel. For connection to balanced microphone inputs of a mixer or amplifier.

### 8 Power input

Plug in the connection cable of the supplied power unit here.



### 9 Power on/off with battery indicator

- lower position: off
- center position: mute
- upper position: on

The indicator shortly flashes when switching on; if the indicator lights up continuously during operation, the inserted batteries must be replaced.

### 10 Battery compartment for two 1.5 V batteries

## 5. SETTING INTO OPERATION

### 5.1 Inserting batteries into the microphones

- 1 For operation, the microphones require two 1.5 V AA batteries each. Remove the cover of the battery compartment on the rear side of the microphones. Insert two batteries as indicated in the compartment.
- 2 With new batteries, the microphones can be operated for approx. 10 hours. The power indicator shortly lights up after switching on. If the indicator lights up continuously during operation the inserted batteries are going flat and have to be replaced.
- 3 If the microphones are not used for a longer period (approx. 1-2 weeks), please remove the batteries to prevent damage in case of battery leakage. Please refer to further explanations in chapter Safety Instructions.

#### CAUTION!

Danger of explosion when battery is replaced improperly.  
Only replace by the same type or similar types recommended by the manufacturer.  
Remove empty battery in accordance with the instructions of the manufacturer.

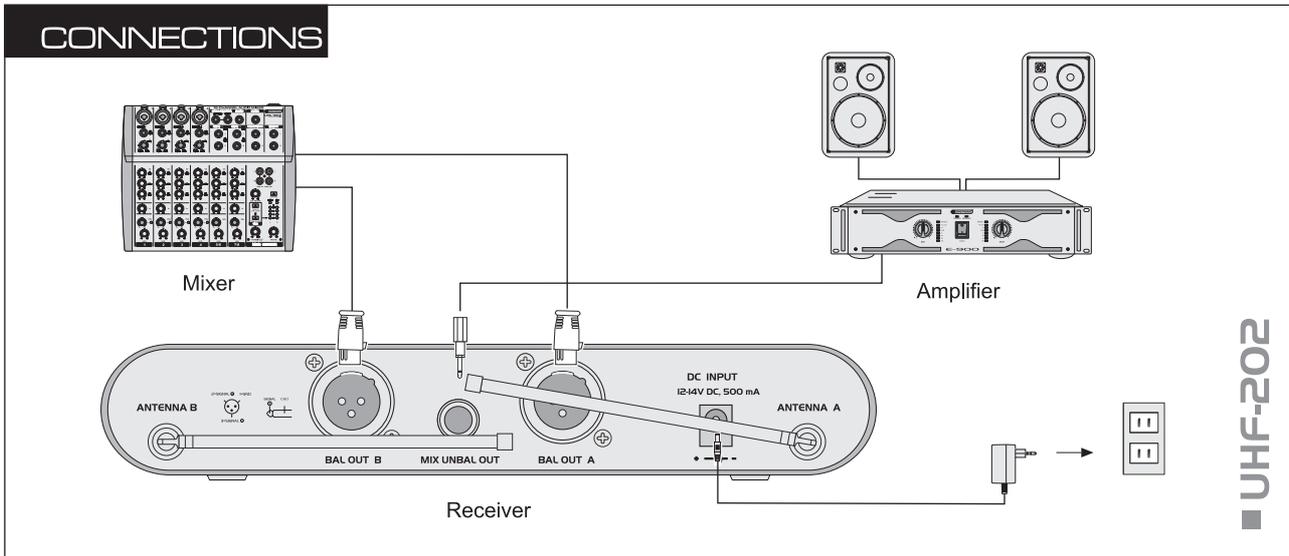
#### BATTERY DISPOSAL NOTICE

Please dispose of discharged batteries properly.  
Batteries are hazardous waste and should not be disposed of with regular domestic waste!  
Please take discharged batteries to a collection center near you.

## 5.2 Placing the receiver

Place the receiver on a plane surface and put the antennas in a vertical position. For best transmission quality, place the receiver at the height of the microphones and maintain a line-of-sight between the devices. Make sure the reception is not interfered with objects in the transmission path or other radio transmitters. Avoid obstacles between the devices such as metal, dense materials, computers or other HF-generating equipment.

## 5.3 Connecting the receiver



- 1 Connect the receiver to the subsequent unit (e.g. mixer, amplifier):
  - Use the balanced XLR outputs "BAL OUT A" and "BAL OUT B" for connection to balanced microphone inputs.
  - Use the unbalanced 6.3 mm jack "MIX OUT" for the master signal of both receiving channels, for connection to a microphone input or a highly sensitive line input via the supplied connection cable.
- 2 Finally, connect the power supply unit to the power input of the receiver and the mains plug to a mains socket. Use the receiver only with the supplied power unit. Always disconnect the mains connector when you wish to change connections, move the unit to a different place or if it is not used for a longer period.

## 6. OPERATION

- 1 Switch on the receiver with the POWER switch. The power indicator lights up.
- 2 To switch on the microphones, set the individual sliding switch to its upper position "ON". The power indicator shortly lights up.  
After switching on the microphones, a radio connection to the receiver is set up. The reception indicators RF-A and RF-B on the receiver indicate that a connection exists to the corresponding microphone.
- 3 Switch on the following audio unit or advance the respective fader on the mixer. Speak into the microphones and match the output level of the receiver to the input of the following unit with the volume controls. The AF-A and AF-B indicators on the receiver light up when an audio signal from the corresponding microphone is received.
- 4 To mute a microphone during operation, set the sliding switch to its center position "MUTE". Then no sound will be transmitted.
- 5 To switch off the microphones, set the individual sliding switch to its lower position "OFF".
- 6 After operation, switch off the receiver with the POWER switch. The power indicator extinguishes.

## 7. PROBLEM CART

PROBLEM	REMEDY
No power.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connection cable of power unit and any extension cables.</li> </ul>
No sound; receiver RF indication does not light.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure transmitter and receiver are switched on.</li> <li>• Check receiver battery indication to ensure that batteries are providing power. Replace batteries if necessary.</li> <li>• Make sure that receiver is in line of sight of transmitter. If necessary, reduce distance between transmitter and receiver.</li> </ul>
No receiver sound; receiver RF indication lights.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn up the level on receiver and/or pocket transmitter.</li> <li>• Check for proper connection between transmitter and mixer/amplifier.</li> <li>• Apply signal to transmitter and observe receiver's RF indication. If it lights up, the problem is elsewhere in the sound system.</li> </ul>
Received signal is noisy or contains extraneous sounds with transmitter on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check transmitter's battery indication to ensure that battery is providing power.</li> <li>• Remove local sources of HF interference, such as lighting equipment.</li> <li>• Two transmitters may be operating on the same frequency. Locate and turn one off.</li> <li>• Signal may be too weak. If possible, move receiver closer to transmitter.</li> </ul>
Noise from receiver with transmitter off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove local sources of HF interference, such as lighting equipment.</li> <li>• Reposition the receiver.</li> </ul>
Momentary loss of sound as receiver is moved around performing area.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reposition transmitter and perform another test and observe RF indication. If audio drop-outs persist, mark dead spots in performing area and avoid them during performance.</li> </ul>

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE



### **DANGER TO LIFE!**

**Disconnect from mains before starting maintenance operation!**

We recommend a frequent cleaning of the devices. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no serviceable parts inside the devices except for the batteries on the receiver. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

## 9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item	Carrier frequency	Color code
13063214 UHF-202	863.010 MHz, 864.300 MHz	Red, green
13063215 UHF-202	863.420 MHz, 864.990 MHz	Yellow, blue
System:	Non-diversity, 2 channels	
Coverage:	50 m (with line-of-sight)	
RF power output:	10 mW	
Modulation method:	F3F	
Frequency response:	40 Hz - 18 kHz	
S/N ratio:	>105 dB	
Selectivity:	>80 dB	
T.H.D.:	<0.5 % at 1 kHz	
Audio outputs		
Mic:	2 x XLR, bal.	
Level/impedance:	400 mV, 2.2 k $\Omega$	
Line:	6.3 mm jack, unbal.	
Level/impedance:	200 mV, 2.2 k $\Omega$	
Power supply		
Receiver:	100-240 V AC, 50/60 Hz~ via supplied power unit	
Power consumption:	10 W	
Microphones:	2 x 1.5 V battery, type AA	
Battery life:	approx. 10 hours	
Dimensions, weight		
Receiver:	155 x 210 x 45 mm (WxDxH), 500 g	
Microphone:	50 x 265 mm (DxL), 180 g	

### 9.1 Accessories

Item no. 13063217	UHF-200 BP Pocket transmitter 863.010 MHz
Item no. 13063218	UHF-200 BP Pocket transmitter 863.420 MHz
Item no. 13063219	UHF-200 BP Pocket transmitter 864.300 MHz
Item no. 13063220	UHF-200 BP Pocket transmitter 864.990 MHz

**Please note: Every information is subject to change without prior notice. 12.06.2014 ©**